

BEYOĞLU

DIRECTION :

Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali Ap
TÉL.: 41892

REDACATION

Galata, Eski Gümrük Caddesi No 52
TÉL.: 49266

Directeur-Propriétaire : G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

La vie artistique

L'exposition de caricatures du Halkevi de Beyoğlu

Les plus hautes autorités de notre ville ont tenu hier à honorer de leur présence l'inauguration de l'Exposition des caricaturistes turcs organisée par le Halkevi de Beyoğlu. Le vali et président de la Municipalité, Dr Lütfi Kırdar, le commandant de la zone de l'état de siège général, Artunkal, le secrétaire général du parti à Istanbul, M. Reşad Mimaroglu, le recteur de l'Université, M. Cemil Bilsel, et beaucoup d'autres personnalités du monde de la politique et des arts ont apporté à l'actif président du Halkevi de Beyoğlu, M. Ekrem Tür, et aux artistes dont il avait groupé les œuvres leurs félicitations les plus sincères et, disons-le sans hésitation aucune, les plus méritées.

Le Dr Lütfi Kırdar, en particulier, qui est un homme d'esprit, n'a pas été le dernier à rire d'un portrait charge impitoyable où nous avons reconnu la forme caractéristique de son menton carré, ce qui est une signe d'énergie et où la fantaisie du dessinateur s'est plu à ne lui laisser qu'un œil.

L'Exposition a été inaugurée par une courte allocution du secrétaire du Parti, M. Reşad Mimaroglu a dit textuellement :

« Cette exposition qui prouvera certainement autant de plaisir à ceux qui la visiteront que de fierté aux exposants, démontrera la science, les connaissances et la culture croissante des compatriotes qui travaillent dans ce domaine ; elle sera de ce fait pour nous et pour tous nos concitoyens un juste objet d'orgueil ».

Il nous serait très difficile de prononcer un jugement d'ensemble sur l'exposition — sinon évidemment pour dire qu'elle est réussie. Il nous faudrait d'abord, en effet, procéder à un classement, suivant la méthode ou si l'on préfère le procédé des exposants.

Si nous nous en tenons à l'étymologie du mot, la caricature est un portrait grotesque, chargé plutôt (de l'italien « caricare ») d'un personnage donné. Le dessinateur qui répond le mieux à cette définition est sans contredit M. Zahir Güvemli, qui nous a présenté notamment une charge féroce, mais excessivement amusante de l'impitoyable critique littéraire M. Nurullah Ataç.

M. Rauf İsmet Ulukut a aussi des croquis tracés d'un crayon alerte et très ressemblants.

Mais nous donnerons tout de même la palme à M. Abidin Dino, dessinateur hors de pair, qui nous a présenté une foule de portraits-charges de M. Peyami Safa. Il nous montre le distingué essayiste dans toutes les attitudes, sous tous les aspects, et cela seul forme une sorte de galerie en miniature qui vaut à elle seule une exposition.

Il y a ensuite les caricatures au sens que nous donnons couramment à ce mot, c'est-à-dire les compositions qui tendent à exprimer une idée humoristique en quelques traits rapides et précis. Est-il besoin de dire aux lecteurs du « Beyoğlu » que notre ami de toujours et notre collaborateur fidèle de l'époque du grand format, M. Cemal Nadir Güler, est un maître incontesté en ce domaine ? Il a dû faire un choix dans son énorme production quotidienne qui, depuis des années, dispense la bonne humeur à des milliers de lecteurs. Choix embarrassant s'il en fut. C'est ainsi que nous avons eu le plaisir de revoir cinq ou six cartons, que

nous connaissons bien d'ailleurs, et qui sont des chefs-d'œuvre d'esprit autant que de dessin.

Dans cette même catégorie, nous rangerons M. Necmi Rıza Ayça, qui s'est spécialisé dans les types féminins et a visiblement le culte des formes, comme disait Brid'oison ; M.M. Mazhar Nazım Rezmor, Orhan Ural et Muvaffak İhsan Gura. M. Orhan Ural, qui est le caricaturiste habituel du « Son Posta », a eu des idées heureuses au cours de sa carrière, telle certaine revendication énergique et expressive de Sinan dont on prétendait nier la nationalité turque.

M. Abidin Dino a d'admirables trouvailles, — notamment cette paire de sandales perdus dans l'immense enceinte d'une mosquée pour figurer ironiquement l'« affluence » qui s'y presse (!).

Parmi les travaux exposés au Halkevi de Beyoğlu, il y a aussi ceux auxquels nous contesterons le titre de caricatures, pour les classer dans une catégorie à part, qui relève plutôt de la peinture ou du dessin purs, et où l'intention grotesque n'est que secondaire ou accidentelle.

Et, ici, il nous faut citer encore une fois M. Abidin Dino dont la forte personnalité se détache de plus en plus

L'organisation de la Direction du ravitaillement est sur le point de s'achever

Ankara, 23 (Du « Vatan »). — Les préparatifs en vue de la constitution de la nouvelle direction du Ravitaillement sont sur le point de prendre fin. L'organisation créée dans ce but entrera en vigueur au commencement du mois. Les cadres des deux directions générales qui sont à la base de l'organisation seront complétés ces jours-ci.

L'Amérique et la guerre

Les adversaires du projet d'aide à l'Angleterre

Washington, 23. A. A. — Le leader socialiste, M. Norman Thomas, a déclaré devant la commission parlementaire des Affaires étrangères :

« L'adoption du projet de loi d'aide aux démocraties qui a été élaboré signifierait faire la guerre au nom de la paix, donner les pouvoirs de créer une dictature en vue de défendre les démocraties. »

Tout en désirant la victoire des Anglais plutôt que celle des Allemands et tout en souhaitant que l'invasion nazie puisse être définitivement repoussée, je suis convaincu que les affaires du monde, soulevé par une révolution, ne pourraient pas être réglées de façon automatique par une victoire anglaise.

Le candidat républicain à la vice-présidence lors des dernières élections, M. Menary,

parmi le groupe de ceux que nous nous obstinons depuis dix ans à appeler les « jeunes », sans nous apercevoir que les années passent et que les talents mûrissent.

M. Muvaffak İhsan a des portraits-charges de style cubiste, fort réussis.

Quant à M. Bedri Rahmi Eyüboğlu, il nous met dans un cruel embarras. Très moderne dans ses conceptions et ses réalisations il nous présente des dessins qui, dans une exposition quelconque du groupe « d », n'auraient pas été considérés comme caricaturaux, — pas plus du moins que les dessins voisins — et qui ne nous auraient semblé tels, à nous, que parce que nous sommes l'incorrigible « pompier » que l'on sait. A-t-il voulu réellement faire « grotesque », cette fois-ci, ou bien continue-t-il à être « moderne » ?...

Dans la même catégorie, celle des dessins et des études où l'intention caricaturale ne nous apparaît pas évidente, enregistrons les études de paysans de M. Sedat Nari İleri.

Nous sommes demeurés rêveurs devant ce d'âme en réduction, poignant dans sa simplicité, que M. Mualla Fikret intitule « Jouets ».

Nous réserverons une mention toute particulière à l'évocation des types du passé que réalise M. Salih Erimer, sortes de silhouettes aux couleurs vives qui rappellent un peu par la facture les figurines du théâtre de Karagöz, chères aux générations disparues. De toute cette exposition, où tant de formules si différentes s'affirment et triomphent, il est peut-être le seul — ce qui n'est pas un petit mérite — à continuer, soiemment ou non, une tradition nationale.

G. Primi.

Tobrouk n'est qu'un monceau de ruines

La résistance continue

Tobrouk, 24. A. A. BBC. — Le correspondant spécial de Reuter écrit qu'à Tobrouk tout n'est que ruines et décombres. Les Italiens, avant d'abandonner la résistance, mirent le feu partout. A cela s'ajoutent les dégâts par les bombardements incessants de la Royal Air Force qui ont précédé l'assaut final contre le port.

A l'ouest de la ville, un très petit nombre d'Italiens encerclés continuent de lutter encore. Mais on s'attend à ce qu'ils se rendent bientôt. C'est pour le moment ce qu'il reste de la résistance italienne.

La situation en Roumanie, vue de Londres

Londres, 24. A. A. — B. B. C. : La radio de Bucarest a annoncé hier soir que le général Antonesco est maître de la situation.

Toutefois, des nouvelles venant d'autres capitales balkaniques disent que les troubles n'ont pas cessé en Roumanie.

A Bucarest, la police recherche les suspects.

La Légation de Roumanie à Londres a communiqué hier que l'armée roumaine est restée fidèle au général Antonesco.

Aviateurs italiens internés à Ankara

Ankara 23. (Du « Cumhuriyet ») Les équipages de certains avions italiens qui ont été obligés, ces jours derniers, de faire un atterrissage de fortune en territoire turc sont arrivés ici. Antérieurement, un ou deux appareils italiens avaient atterri dans les mêmes conditions. Tant les équipages de ces appareils que ceux des nouveaux appareils ont été internés dans le cadre des dispositions du droit international.

Çoban Mehmet refuse de se battre !

Le fameux lutteur turc Çoban Mehmet est un excellent père de famille. Il a femme, enfants et maison. En vue d'accroître ses revenus, il sous-loue celle-ci.

Un de ses locataires est le nommé Ahmet Raif, un monsieur nerveux, très nerveux même. Or, cet irascible personnage est marié. On imagine les scènes, les querelles, les bagarres qui se déroulent entre les deux conjoints. Naturellement ce tapage infernal incommoda beaucoup Çoban Mehmet et sa famille.

Excédé, le sympathique sportif résolut de sévir. Hier soir, il n'ouvrit pas la porte de sa maison au sieur Raif. Furieux, celui-ci enfonça la porte et se trouva nez à nez avec le lutteur. Il l'insulta copieusement et menaça... de le battre ! Mais Çoban Mehmet n'a pas seulement des muscles solides. Il a aussi la tête froide et surtout un bon cœur. Il empoigna donc Raif avec beaucoup de douceur et le livra illico à un agent de police.

Cependant que sera-t-il advenu, je vous le demande, M. Raif si Çoban Mehmet avait relevé votre défi ? Du coup, vous auriez cessé d'avoir les nerfs à fleur de peau, car celle-ci...

s'est déclaré hostile au projet dans sa forme actuelle.

— Car le projet attribue des pleins pouvoirs extraordinaires.

Cette déclaration de M. Menary est accueillie avec un vif intérêt par les milieux politiques, car elle signifie la première prise de position à ce propos de la minorité des républicains au Congrès. Toutefois, M. Menary s'est déclaré favorable à l'aide à l'Angleterre sous toutes les formes, sauf la participation à la guerre.

Encore une enquête Gallup

New-York, 23 A. A. — Une enquête effectuée par l'Institut Gallup sur la proportion des partisans du projet de prêt et de bail obtint les chiffres suivants : démocrates, parti Roosevelt 50 % pour, 40 contre, 10 indécis.

Républicains, 66 pour cent pour, 33 contre, un pour cent indécis.

Taffari

Une dépêche du correspondant de Reuter à la frontière du Soudan, annonce que Haile Sélassié a été débarqué par un avion anglais, le 15 janvier, en territoire éthiopien.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN



La guerre

pour tuer la guerre

Un journal suisse proclame l'inutilité du conflit actuel. L'Allemagne, dit-il en substance, est parvenue à ses fins sur le Continent. Qu'on lui donne des colonies et que l'on en finisse ! M. Ahmet Emin Yalman note à ce propos :

Que la Suisse, dont les territoires n'ont pas encore été atteints par la guerre et qui, d'autre part, se débat au milieu des privations, s'exprime ainsi, rien de surprenant. Mais sinon, il y a d'excellentes raisons pour continuer la guerre : faire disparaître à jamais le danger de guerre, fonder la sécurité dans le monde, susciter la confiance et le respect réciproques, confirmer le droit à l'existence des petites nations...

On s'attendait à ce que la paix qui a été conclue à l'issue de la guerre de 1914 fût une paix de compréhension et à ce qu'elle assurât ces objectifs. Parce que, sous le nom de paix, on a enraciné le dégoût et l'injustice, la guerre a continué sous telle ou telle forme, d'ici ou delà. Toutes les nations, s'attendant à ce que la conflagration éclatât d'un moment à l'autre, ont suspendu toute autre occupation et ont attendu dans la crainte et la souffrance. Et un beau jour cette guerre, qui avait pris le caractère d'une contagion, a repris une forme mondiale.

La seule solution pour triompher de la guerre, c'est de démontrer que l'agression est une mauvaise affaire ; c'est d'obtenir de sérieuses garanties de la part de ceux qui usent de leurs armes pour menacer à tort à travers. Le jour où l'Allemagne et l'Italie auront donné de pareilles garanties, ce serait un crime de continuer la guerre une minute de plus. Mais avant cela, consentir à une paix bâtarde, à une solution de compromis, cela ne signifie pas autre chose que donner le temps aux agresseurs de digérer ce qu'ils ont avalé et de préparer un nouvel élan. Après que le monde a été plongé une seconde fois dans le feu, la seule solution consiste à persister cette fois dans la lutte afin que cette guerre soit la dernière guerre.



L'Allemagne serait partisane du principe des nationalités

M. Hüseyin Cahid Yalçın écrit sous ce titre :

Il semble que l'on a voulu un témoin pour attester de la bonne volonté de M. Hitler ; et on a présenté à cet effet M. Dietrich, chef de la presse allemande. Car en vantant le national-socialisme, à la radio, M. Dietrich a voulu défendre M. Hitler contre certaines accusations.

Les Allemands ont senti le besoin tout d'abord de faire disparaître la ligne Maginot. Car cela était nécessaire pour assurer la liberté des esprits, permettre à la vérité de se manifester, et débarrasser les Français de l'influence des mensonges.

Dès le premier pas, nous nous voyons obligés de nous séparer du propagandiste allemand. Il était réellement nécessaire d'assurer la liberté des esprits. Mais à quoi servait, dans ce but, de démolir la ligne Maginot ? La ligne Maginot avait été établie pour protéger contre une attaque venant d'Allemagne ; elle n'était pas dirigée contre la liberté des esprits ni la liberté des consciences. La chose qu'il faut surtout démolir ce sont les camps de concentrations en Allemagne. Car les esprits libres y sont quotidiennement l'objet du traitement le plus affreux.

Nos lecteurs se souviennent fort bien

que récemment encore, parlant des publications des journaux allemands à notre égard, nous signalions le cas de cette feuille qui nous tournait en dérision, sous prétexte que la Turquie croit encore aux « droits de l'humanité ». Comment M. Dietrich peut-il prononcer aujourd'hui ce mot de liberté des esprits alors que 80 ou 100 millions d'hommes, en Allemagne, sont privés de ce droit le plus essentiel et en souffrent ?

Suivant M. Dietrich, l'Allemagne n'aspire pas à la conquête de l'univers et l'affirmation anglaise suivant laquelle elle voudrait s'assurer la domination du monde est ridicule. Depuis dix ans, M. Dietrich travaille aux côtés de M. Hitler. Il ne l'a pas entendu une seule fois exprimer le désir de conquérir le monde, ni prononcer un seul mot dans ce sens. Le national-socialisme n'est ni conquérant ni impérialiste ; il aspire seulement à instaurer le principe de l'Etat national.

Où M. Dietrich ne s'est jamais trouvé au contact de M. Hitler et n'a pas lu son livre, ou il veut induire en erreur le monde entier. Alors que nous avons sous la main « Mein Kampf », il faut un certain courage pour affirmer que l'Allemagne n'aspire pas à conquérir le monde.

... D'ailleurs, si l'Allemagne respecte le principe des nationalités que cherche-t-elle en Tchécoslovaquie ? Pourquoi reste-t-elle en Pologne ? Si elle avait reconnu la liberté et l'indépendance de ces nations, la présente guerre n'aurait pas éclaté.



L'impasse

C'est celle dans laquelle s'est engagée l'Allemagne, suivant ce journal.

Ainsi que nous l'avons dit à cette place, au moment voulu, l'Allemagne pourra mener à bien la tâche qu'elle a assumée et qui consiste à démembrer l'empire britannique pour donner un nouvel ordre à l'Europe seulement en traversant la Manche. Et même cela ne semble pas devoir suffir. Car même la traversée de la Manche pourrait ne pas triompher de la célèbre obstination britannique.

En 1914, ce qui a causé la défaite de l'Allemagne et la ruine de sa puissante armée créée en 50 ans d'efforts ce fut un fleuve, la Marne. Quand les Allemands se rendirent compte qu'ils ne pourraient pas la traverser, ils ont créé une série de nouveaux fronts ; ils ont voulu écraser la Serbie pour descendre vers Salonique ; liquider la Roumanie en une ou deux semaines, pour atteindre la mer Noire ; foncer sur l'Italie, pour conquérir le haut de la botte ; s'enfoncer dans les déserts russes pour contraindre le tsarisme à demander la paix ; ils ont tenté de se rendre aux Indes par l'Iran ou de conquérir l'Egypte par Suez. Toutes ces entreprises aventureuses les ont obligés à disperser leurs forces et, finalement, ils ont été contraints, précisément sur les rives de la Marne, de déposer leurs armes.

Les Allemands, n'ayant pas oublié la leçon de la Marne de 1914, ils n'ont pas voulu tomber cette fois dans la même faute. A la faveur d'un plan extraordinairement audacieux et extraordinairement habile en même temps, ils n'ont pas donné dans le piège d'une seconde bataille de la Marne et ils ont mis hors de cause la France non pas en six semaines mais en trois. Mais il semble bien que cette fois, ils avaient compté sans la Manche. Et, maintenant ils subissent les conséquences de cet oubli — et les peuples qui n'ont rien de commun avec toutes ces affaires payent aussi le prix de cette erreur.

Quel rapport avaient le Danemark et la Norvège avec la Marne ou la Manche pour devoir subir une occupation impitoyable ? Maintenant on nous dit que, pour se venger de n'avoir pas pu traverser la Manche, les Allemands aspirent à descendre vers Salonique pour frapper dans le dos les Grecs, qui n'ont

Voir la suite en 3me page)

LA VIE LOCALE

LE VILAYET

La lutte contre la spéculation

Les contrôleurs du Bureau du contrôle des prix poursuivent leurs inspections en notre ville. Quotidiennement, des cas de spéculation sont constatés ; des négociants sont surpris en flagrant délit. On a constaté qu'un grand magasin de Beyoğlu, classé dans la catégorie des établissements dits « de luxe », réalisait au rayon de la chaussure des bénéfices supérieurs à la proportion de 50 0/0 reconnue légale pour cette catégorie d'établissements. Les procès-verbaux dressés à ce propos ont été transmis au Procureur de la République.

Les 200 contrôleurs chargés par le ministère du Commerce de contrôler les prix en notre ville commencent à arriver à Istanbul. Ils se mettront à l'œuvre par équipes de deux contrôleurs, chacune fonctionnant sous la direction d'un inspecteur du ministère.

Des renseignements ont été demandés également à la Direction du commerce régional sur les résultats obtenus jusqu'ici dans la lutte contre la spéculation.

Le « service de nuit » des médecins

On avait lancé l'idée d'obliger les médecins, à l'instar des pharmacies qui sont tenues, à tour de rôle, au service de nuit, d'établir entre eux un roulement de ce genre, de façon à ce qu'en cas de besoin il y ait toujours au moins un médecin par quartier se tenant en permanence à la disposition du public.

Les milieux compétents objectent que pareil système est pratiquement inapplicable. En raison de l'infinité variée des maladies, il faudrait qu'il y ait au

moins un spécialiste qui soit de « garde » pour chaque branche. Et cela est impossible.

D'ailleurs, les pharmacies qui assurent le service de nuit ont toutes la liste des médecins de leur quartier avec indication de leur adresse exacte. D'autre part, les médecins de la Municipalité sont tenus de répondre à toute réquisition, dans les cas urgents.

Les tarifs des restaurants

Une partie des restaurants de Ilme et IIIme classes ont trouvé insuffisants les prix fixés l'année dernière, pour les boissons alcooliques, et ont demandé à la municipalité l'autorisation de majorer leurs tarifs. Après examen de la question, les autorités compétentes ont reconnu, en principe, que cette démarche est fondée.

Une majoration de 15 % a été admise par conséquent.

On prévoit également une légère majoration des tarifs des casinos et brasseries qui ne sont ouverts qu'en été.

La route Bebek-Istinye

Le conflit entre la municipalité et l'entrepreneur chargé de la construction de la route Bebek-Istinye n'ayant pu être aplani, les deux parties ont eu recours au Conseil d'Etat. D'autre part, les propriétaires des immeubles sis de part et d'autre du débarcadère de Rumeli-Hisar ont fait opposition aux décisions de la commission d'expropriation et ont eu recours au tribunal.

Achat d'autobus

L'administration des Tramways a demandé à la commission permanente municipale l'autorisation de procéder à un appel d'offres pour l'achat d'autobus.

La comédie aux cent actes divers

LE SÉDUISANT AVOCAT

Cemile est une jeune personne fort avenante, mais aussi fort ingénue. Elle est la fille adoptive d'une famille très distinguée de notre ville.

Avant-hier soir, comme elle se promenait, grand-rue de Beyoğlu, un homme bien mis et qui s'exprimait avec distinction l'aborda sous un prétexte quelconque. L'inconnu eut pour la jeune fille des propos pleins d'amabilité que Cemile eut le tort de recevoir avec une certaine complaisance.

La conversation ainsi amorcée eut une suite dans une pâtisserie où le galant offrit à la jeune interlocutrice force gâteaux. Et il lui fit aussi, à brûle-pourpoint, une demande en mariage en bonne et due forme.

— Vous me plaisez plus que je ne saurais dire. Je crois que je ne suis pas trop repoussant. Pourquoi ne fonderions-nous pas un foyer ?

Mlle Cemile rougit très fort et ne répondit rien.

Son nouvel ami avait déclaré être avocat ; c'est une profession honorable et lucrative. Le parti pouvait être bon, et, en tout cas, il n'était pas de ceux que l'on refuse à priori.

Seulement le fougueux avocat avait une affaire qui l'appelait au Palais de justice. D'autre part, il ne voulait pas se séparer de sitôt de Cemile. Il lui proposa de l'accompagner. On pourrait faire plus ample connaissance, en cours de route.

Voici donc notre couple chez Thémis. Là, l'homme de loi quitta gravement ses gants, tira son portefeuille et constata avec une moue de déplaisir qu'il lui manquait la bagatelle de 100 Liras dont il avait besoin pour régler certaine formalité urgente.

— Comme c'est contrariant, dit-il, il me faudra rentrer chez moi... N'auriez-vous pas par hasard ce montant sur vous ?

Mlle Cemile avait précisément une centaine de Liras dans son sac à main. Elle fut tout heureuse de pouvoir rendre service à un monsieur si obligeant. Ce dernier lui laissa ses gants, et disparut dans un des bureaux.

Patiemment, Mlle Cemile attendit celui qu'elle considérait déjà un peu comme son fiancé. Mais une demi-heure, puis une heure s'écoulèrent sans que l'homme reparut. Ces formalités judiciaires sont si longues. Mlle Cemile commençait à s'impatienter.

Elle entra dans la pièce où son nouvel ami s'était enfoncé : elle était vide. Elle chercha à s'informer. Personne n'avait vu l'éminent avocat dont elle citait le nom.

Bref, il fallut se rendre à l'évidence : La jeune fille avait eu affaire à un très authentique escroc. Et il fallut aller raconter les faits à la police.

Il a été établi que l'auteur de ce vol est le « célèbre » Nazim, qui est passé maître dans les prouesses de ce genre. L'homme a été arrêté et Cemile l'a reconnu avec un élan qui n'avait rien de particulièrement affectueux. On poursuit l'enquête.

MORT SUSPECTE

Un certain Mehmed Ali, âgé de 55 ans, avait loué une chambre, il y a quelques jours, dans un han de Kicük pazar. On ignore d'où il venait et qu'elle était sa profession. Hier matin, l'homme ne se leva pas comme d'habitude. On pensa qu'il faisait la grasse matinée. Mais son sommeil se prolongea au point que cela parut anormal. Le patron de l'établissement décida de forcer sa porte.

Mehmet Ali était mort ! Les autorités furent aussitôt avisées. Le substitut, M. Nuri Beller, ayant jugé ce décès suspect, le corps a été envoyé à la Morgue. Une enquête a été entamée.

DANS UN AN

Le petit Ahmed Akkus, 5 ans, habitant à Fatih Sarıgözü, rue Çalap, est obligé de gagner sa vie. Dame, les temps sont durs et l'enfant appartient à une famille nombreuse.

Les pantalons retroussés et les pieds nus, il passe sa journée au bord de la mer à fouiller dans les débris de tout genre que la mer rejette au rivage. Il vend ensuite pour quelques piastres les morceaux de métal qu'il parvient à pêcher ainsi.

L'autre jour, il a trouvé une petite pierre, moine qu'un galet, qui brillait sur la grève. Il l'a ramassée et, le soir, il l'a fait voir à sa sœur Nispet, de deux ans plus grande que lui. Celle-ci jugea que l'étrange caillou devait avoir une certaine valeur et, le lendemain, les deux enfants allèrent l'offrir aux marchands du Grand Bazar.

Or, c'était un brillant de la plus belle eau dont la valeur n'est pas inférieure à 30.000 Liras.

Evidemment cela parut suspect de voir un pareil joyau entre les mains d'enfants d'aussi pauvres apparence. On prévint discrètement la police. Ahmed ne fit aucune difficulté à indiquer l'origine de la « pierre ». Conformément à la loi, celle-ci a été saisie.

Elle sera conservée pendant un an par les autorités et si, à l'expiration de ce délai, personne n'a réclamé l'« objet trouvé », le brillant sera la propriété d'Ahmet. Gageons que l'enfant sera impatient de voir s'écouler ces douze mois. Ses parents aussi, d'ailleurs...

Communiqué italien

Actions locales sur le front grec. -- La bataille de Tobruk. -- Le "San Giorgio" détruit à la dynamite par son équipage. -- La guerre sur les autres fronts d'Afrique

Quelque part en Italie, 23. -- A. A. Communiqué No. 230 du quartier général des forces armées italiennes :

Sur le front grec, actions ayant un caractère local pendant lesquelles l'ennemi essuya des pertes sensibles. Les troupes ennemies furent bombardées avec des bombes de petit calibre.

Pendant une incursion aérienne ennemie contre une localité albanaise, un de nos chasseurs rejoignit les avions ennemis, en abattant un et mettant en fuite les autres.

La bataille, très acharnée, parmi les positions de la place forte de Tobrouk, se poursuivait pendant toute la journée d'hier. Ce ne fut que dans l'après-midi que les Australiens pénétrèrent dans la ville de Tobrouk ou tout avait été incendié et le vieux navire "San Giorgio" avait été fait sauter à la dynamite. Dans le secteur occidental de la place forte, des positions opposent toujours une résistance très vaillante à l'attaque ennemie.

Les forces italiennes concentrées à Tobrouk se composaient d'une seule division et quelques détachements de marine et de garde-frontière. Même l'ennemi est forcé d'admettre que les pertes essuyées par ses cinq divisions attaquant la ville furent particulièrement graves.

Notre aviation bombardra une concentration de troupes ennemies.

L'aviation de l'adversaire effectua des incursions sur quelques localités de la Libye, causant quelques dommages.

En Afrique Orientale, sur le front du Soudan, actions des artilleries et de patrouilles dans la zone de Gallabat. Une attaque ennemie dans la zone de Cheru fut repoussée par notre contre-attaque qui infligea des pertes considérables à l'adversaire.

En Egee, des avions ennemis essayèrent d'atteindre une de nos bases aériennes. Accueillis par le feu de la défense contre-aérienne, ils s'éloignèrent sans avoir réussi à causer aucun dégât. Un avion fut atteint par nos batteries et s'abattit en flammes. Un autre avion d'un type que l'on peut lancer par catapulte fut abattu par nos chasseurs dans le voisinage d'une base ennemie.

Pendant la nuit entre 22 et le 23 janvier, des avions britanniques effectuèrent des incursions sur Catane et une autre localité de Sicile sans causer de dégâts.

Nous avons publié hier les caractéristiques générales du croiseur cuirassé "San Giorgio", la plus ancienne unité italienne en service. La vitesse du navire, qui était primitivement de 22 nœuds, avait beaucoup baissé au cours des années ce qui le rendait particulièrement impropre à toute action de guerre. C'est pourquoi on l'avait affecté à la défense de Tobrouk où le navire remplissait, en quelque sorte, le rôle d'une forteresse. Il était donné qu'il était immobilisé et reposait sur une base en ciment armé.

Ravitailés par avions...

Rome, 23. AA. -- Stefani communique : Les postes avancés italiens sur les sommets des montagnes couvertes de neige en Albanie sont ravitaillés par les avions. On a recours à ce moyen parce qu'à cause des très abondantes chutes de neige, les lignes de communications sont dans de nombreux endroits encore inutilisables.

Communiqué allemand

Nouveaux succès d'un corsaire allemand. -- Les reconnaissances armées sur l'Angleterre. -- Les incursions de la R.A.F.

Berlin, 23. A.A. -- Le haut-commandement des forces armées allemandes communique :

Un navire de guerre allemand, opérant outre-mer, a détruit à nouveau 31.000 tonnes de navires marchands ennemis. Les succès antérieurs de ce même navire de guerre consistant dans la destruction de plus de 100.000 tonnes de navires avaient déjà été annoncés.

Au cours d'une reconnaissance armée, un avion de guerre allemand a coulé à l'ouest de l'Islande un vapeur marchand de 3.500 tonnes. En outre, un port et les installations d'une voie ferrée ont été bombardés sur le littoral Sud-Oriental de l'Angleterre.

Hier nuit, des avions isolés ont attaqué plusieurs objectifs militaires importants sur le littoral oriental anglais.

Hier soir, quelques bombes incendiaires et explosives ont été jetées sur l'Allemagne occidentale. Des objectifs militaires importants n'ont pas été atteints. Les pertes matérielles sont sans importance. Il y a un mort et 3 blessés légers. Nos avions de chasse ont abattu hier deux avions ennemis. Un troisième avion a été abattu par l'artillerie de la marine. Un avion allemand n'est pas rentré à sa base.

Communiqués anglais

Les raids allemands sur l'Angleterre

Londres, 23. A.A. -- Communiqué des ministères de l'Air et de la Sécurité intérieure :

Il n'y a eu la nuit dernière à peu près aucune activité aérienne ennemie sur la Grande-Bretagne. Au cours des premières heures de la nuit, quelques bombes ont été jetées sur les comtés de l'Est. Les dommages sont très limités. On n'a pas reçu d'informations signalant des pertes en vies humaines.

L'activité de la R.A.F.

Londres, 23. AA. -- Le ministère de l'Air communique :

Deux incursions ont été opérées hier avant midi par nos chasseurs sur le territoire se trouvant sous l'occupation ennemie, entre le Pas-de-Calais et la Somme. Au cours de cette opération, nos avions, volant bas, ont attaqué les avions ennemis se trouvant sur plusieurs aérodromes, les moyens de défense terrestres et les détachements ennemis. Rien n'a été tenté par l'ennemi contre nos avions de chasse. Nos appareils sont rentrés à leur base.

La guerre en Afrique

Le Caire 23. AA. -- Communiqué du Grand Quartier général britannique dans le Moyen-Orient :

La prise de Tobrouk fut complétée dans la nuit d'hier. Jusqu'à présent, on a fait plus de quatorze mille prisonniers parmi lesquels quatre généraux, un amiral et plusieurs officiers haut gradés appartenant aux états-majors de l'armée et de la marine. Deux cents canons de différents calibres et d'autre matériel de guerre furent capturés. Nos pertes sont inférieures à cinq cents hommes. Bien que l'on ne connaisse pas encore exactement les pertes ennemies, deux mille blessés italiens furent déjà évacués.

En Erythrée, nos troupes sont en contact avec les forces italiennes qui se sont retirées vers leurs positions de défense de Biscia et de Barentu à l'est de Kassala. Les opérations se déve-

LE FORMIDABLE SUCCES OBTENU au

CINE CHARK (Ex-Eclair)

Oblige la direction de prolonger d'une semaine encore LA PRESENTATION DU SUPERFILM

LE MAITRE DES POSTES

Le Chef-d'œuvre d'ALEXANDRE POUCHKINE
avec HEINRICH GEORGE et HILDE KRAHL
En soirée les places sont numérotées

La presse turque de ce matin

(Suite de la 2me page)

pourtant aucune faute en l'occurrence, ou encore pour passer à travers la Syrie et atteindre l'Egypte ou enfin pour marcher vers les Indes.

Nous savons effectivement qu'aux temps où la légende et l'histoire se mêlaient étroitement, un jeune homme du nom d'Alexandre a traversé l'Anatolie et s'est rendu aux Indes. Mais alors, il n'y avait pas l'Angleterre. Un autre jeune homme qui s'appelait Bonaparte, ayant voulu en faire autant des dizaines de siècles plus tard, a conquis l'Egypte et a voulu, on le sait, atteindre les Indes. Mais précisément parce qu'il y avait alors l'Angleterre et qu'elle était la maîtresse des mers, elle a brûlé sa flotte et l'a finalement obligé à rentrer en France.

L'Allemagne, il n'est pas difficile de le deviner, subira les conséquences de ces enseignements de l'histoire. Et ce serait faire preuve d'un optimisme excessif que de croire que la visite de M. Mussolini à Berchtesgaden peut suffire à remédier à tout cela.

Un jubilé

Il a été décidé de célébrer le jubilé du doyen des journalistes tures, M. Fethi Uzman, qui vient d'atteindre le bel âge de 67 ans et qui avait figuré parmi les rédacteurs du plus ancien journal de Turquie, le « Ceridei-Havadis ».

C'est le père du jubilaire, feu Mehmet Huri ef., qui avait obtenu en 1866 la concession du journal. M. Fethi Uzman a fait activement du journalisme depuis la fin de ses études, en 1889. Il est aussi le plus ancien des propriétaires des journaux actuellement en vie étant donné qu'il avait hérité de son père la concession du « Ceridei-Havadis » et qu'il avait obtenu lui-même celle du « Saadet ».

Dans une lettre émouvante qu'il adresse au « Tasviri Efkâr », il exprime sa joie de recevoir aujourd'hui la récompense morale et matérielle de ses longues années de labeur assidu et d'efforts obscurs.

loppent favorablement.

En Abyssinie, à l'est de Metemma, notre pression sur l'ennemi se poursuit. Au Kenya, nos patrouilles poursuivent leur activité offensive.

Communiqué hellénique

Opérations locales

Athènes, 23. (A.A.). -- Communiqué officiel No 88, publié hier soir par le Haut-Commandement des Forces Armées helléniques :

Nos opérations locales furent couronnées de succès. Nous fîmes 150 prisonniers et capturâmes beaucoup de matériel.

Nos avions bombardèrent avec succès des objectifs dans la zone de la bataille. Tous nos avions rentrèrent à leurs bases.

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé :

Lit. 655.000.000

Siège central : MILAN

Filiales dans toute l'Italie, Istanbul, Izmir, Londres, New-York

Bureaux de Représentation à Belgrade et à Berlin.

Créations à l'Etranger :

BANCA COMMERCIALE ITALIANA (France) Paris, Marseille, Toulouse, Nice, Menton, Monaco, Montecarlo, Cannes, Juan-les-Pins, Villefranche-sur-Mer, Casablanca, (Maroc).

BANCA COMMERCIALE ITALIANA E ROMENA, Bucarest, Arad, Braïla, Brasso, Cluj, Costanza, Galatz, Sibiu, Timicheara.

BANCA COMMERCIALE ITALIANA E BULGARA, Sofia, Burgas, Plovdiv, Varna.

BANCA COMMERCIALE ITALIANA PER L'EGITTO, Alexandrie d'Egypte, Le Caire, Port-Saïd.

BANCA COMMERCIALE ITALIANA E GRECA, Athènes, Le Pirée, Thessaloniki.

Banques Associées :

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD, Paris.

En Argentine : Buenos-Aires, Rosario de Santa Fe.

Au Brésil : San-Paulo et Succursales dans les principales villes.

Au Chili : Santiago, Valparaiso.

En Colombie : Bogota, Barranquilla, Medellin.

En Uruguay : Montevideo.

BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA, Lugano, Bellinzona, Chiasso, Locarno, Zurich, Mendrisio.

BANCA UNGARO-ITALIANA S. A., Budapest et Succursales dans les principales villes.

HRVATSKA BANK D. D., Zagreb, Susak.

BANCO ITALIANO-LIMA, Lima (Perez) et Succursales dans les principales villes.

BANCO ITALIANO-GUAYAQUIL, Guayaquil.

Siège d'Istanbul : Galata, Voyvoda Caddesi Karaköy Palas.

Téléphone : 44345

Bureau d'Istanbul : Alalemevan Han.

Téléphone : 22900-3-11-12-15

Bureau de Beyoğlu : Istiklal Caddesi N 247

Ali Namik Han

Téléphone : 41040

Location de Coffres-Forts

Vente de TRAVELLER'S CHEQUES B.C.I.

et de CHEQUES-TOURISTIQUES

pour l'Italie et la Hongrie

Vie Economique et Financière

La semaine économique

Revue des marchés étrangers

BLÉ

Seul le marché de Londres présente une certaine résistance et même une tendance haussière pour le blé australien.

Les qualités Manitoba No 1 et No 2 demeurent fermes respectivement à Sh. 33/2 et 32/2.

Le blé de la nouvelle récolte Rosafe qui était à Sh. 19/2 est actuellement à 20/4. La marchandise de provenance des régions méridionales et occidentales de l'Australie est passée de Sh. 25/4 à 26/—.

Les blés américains sont à la baisse surtout ceux de l'Amérique du nord. On remarque une baisse assez sensible sur le marché de Chicago.

SEIGLE ET MAIS

La hausse ne s'est pas maintenue sur le marché du Winnipeg où le seigle a baissé, pour échéance mai, de cent 481/2 à 48 5/8.

Le prix du maïs a fortement haussé à Londres où La Plata a augmenté de sh 2/1.

Sh 10

Sh 12/1

ORGE ET AVOINE

Winnipeg a encore accentué sa tendance haussière en ce qui concerne les prix de l'orge, surtout pour échéance mai.

Mai cent. 43 1/8

» » 44 5/8

juillet » 41 7/8

» » 42 7/8

Sur le même marché, le prix de l'avoine est également à la hausse.

Mai cent. 34 1/2

juillet » 32 3/4

A Chicago, l'avoine a perdu plus d'un point.

Mai cent. 35 7/8

juillet » 32 1/2

GRAINES DE LIN

Les grands marchés sont faibles tant en Europe où Londres a perdu près d'un point sur les qualités de Calcuta et de Bombay, qu'à Rosario où la marchandise pour échéance février a perdu 0,20 peso.

AMANDES & PISTACHES

Aucun changement sur le marché de Hambourg qui d'ailleurs cote seulement les marchandises italiennes.

Amandes Lit 1200

Pistaches » 2080

NOIX ET NOISETTES

Sur le même marché et concernant toujours la marchandise italienne, les prix sont à la hausse.

Noisettes Naples Lit 925

Noix Naples Lit 650

» Ordinaire Lit 600

COTON

A Liverpool, le blé américain (Middling) enregistre une hausse assez sensible.

Janv. d. 8.18

Mars d. 8.26

Mai d. 8.28

Juillet d. 8.27

Le coton « Upper (F. G. F.) » est cependant en baisse quelle que soit l'échéance.

R. H.

Les ventes de tabac ont atteint 20 millions de kg.

Les ventes de tabac à Izmir et dans la zone de l'Egée ont atteint avant-hier 20,500,000 kg. Les prix sont bons et ont tendance à la hausse. D'une façon générale, ils sont de 15% supérieurs à ceux de l'année dernière.

Dans les zones connues tout particulièrement pour la bonne qualité de leur récolte, celle-ci est presque entièrement vendue. Maintenant les ventes se sont animées dans la zone de la côte.

Les tabacs vendus sont, en général, ceux de troisième et de quatrième qualités.

La Société des Produits Indigènes (Yerli ürünler) a dénoncé les contrats

qui avaient été passés par ses propres agents à des prix bas et les a renouvelés avec 10 prts. de majoration, soit à 65 prts. le kg. Ce geste a produit la meilleure impression parmi les producteurs.

On évaluait à 34 millions de kg. la récolte de cette année; il vient d'être établi qu'elle ne dépassera pas 31 millions de kg.

A Manisa, où la production est, cette année, de un million et demi de kg. on en a déjà vendu 800,000 kg. L'administration du Monopole, la Türk Tütün et la Yerli ürünler jouent un rôle de régulateurs sur le marché.

Nos exportations d'hier

Il a été exporté hier d'Istanbul des produits d'une valeur de cent mille livres, notamment du tabac à destination de l'Allemagne et du poisson à destination de la Grèce et de l'Italie.

Les exportations à destination de l'Allemagne

Le bruit ayant couru que des licences seraient accordées pour des exportations à destination de l'Allemagne et de l'Europe Centrale, l'activité sur le marché des tapis s'est intensifiée. Beaucoup de négociants ont commencé à se livrer à des achats en vue de l'exportation. Les prix des tapis ont haussé de 25 0/0.

Les transactions avec la Roumanie

A la suite de l'entrée en vigueur du traité de commerce turco-roumain, beaucoup de marchandises roumaines ont commencé à arriver aux Douanes d'Istanbul et d'Izmir. Notamment, une importante partie du stock de cellulose, d'une valeur de 750,000 Ltqs. qui doit nous être fournie, a déjà été livrée. La papeterie d'Izmit a accru, de ce fait, son rendement. Des commandes, qui avaient été refusées, sont acceptées maintenant. On fera venir pour un million de Ltqs. de papier en vue de créer un stock.

Nous avons reçu également des planchettes légères, pour faire des boîtes.

Les fermes de l'Etat

En vue d'assurer un meilleur rendement dans l'exploitation des fermes de l'Etat, le ministère de l'Agriculture a élaboré un programme détaillé. Le ministère, en égard aux circonstances actuelles, envisage d'accroître la production des vivres et des denrées dans ces établissements et de régler en conséquence leur activité.

Les fonctionnaires des commissions de contrôle

Le ministère de l'Economie a préparé un projet de loi reconnaissant les droits à la retraite des fonctionnaires des commissions de contrôle. Ce projet est examiné actuellement par le ministère des Finances.

Le nouveau ministre du Reich à Bucarest

Presbourg, 23. (A.A.).— L'ancien ministre du Reich baron Manfred von Killinger, qui a été nommé ministre du Reich à Bucarest, a quitté aujourd'hui la Slovaquie.

LES CONFERENCES

Une conférence sur Cervantes

Le lundi 27 courant à 18 heures le Prof. d'anglais M. Ohuz Oran fera au Halkevi d'Eminönü une conférence sur *Cervantes et Don Quichotte*.

L'entrée est libre.

La vie artistique

L'exposition du groupe "d"

La semaine qui s'achève aura été fertile en événements artistiques. On a pu lire en première page quelques impressions sur l'Exposition des caricaturistes turcs inaugurée hier au Halkevi de Beyoğlu.

Aujourd'hui, à 16 h., aura lieu à l'Académie des Beaux-Arts le vernissage de la 9ième exposition de peinture et de sculpture du Groupe «d». La succession des locaux où se déroulent les manifestations de ce groupe si actif de jeunes peintres a quelque chose de particulièrement significatif. La première avait eu lieu dans une sorte de boutique étroite et sombre du Narmanli han, à Beyoğlu. Ce n'était pas la moins intéressante de la série. Nous nous souvenons d'une autre qui avait été organisée à l'entrée du Théâtre Français, dans une «salle» improvisée dont les parois étaient représentées par des feuilles de carton collées sur des portants verticaux. Maintenant, ces Messieurs exposent à l'Académie.

Cela ne signifie pas d'ailleurs qu'ils aient abdicqué les audaces de leurs formules ultra-modernes; c'est plutôt l'Académie qui sacrifie à l'art d'avant-garde. C'est donc une sorte de conquête qui s'est opérée.

On peut se réjouir de ce mouvement ou le déplorer; mais il faut le constater.

Une exposition des peintres français contemporains

Notre collègue Vâ-Nû annonce que les toiles, au nombre d'une cinquantaine, des peintres français contemporains, qui avaient été exposées à Sofia, seront présentées, à partir de demain au public d'Istanbul. Les toiles avaient été envoyées en Bulgarie avant l'attaque allemande de juin dernier, à une époque où la France se préoccupait encore de son rayonnement artistique dans le monde. Elles ont été disposées au rez-de-chaussée de l'immeuble Anadolu han, à Beyoğlu.

Dans cette exposition, — note en substance Vâ-Nû, qui a été admis à la visiter avec un groupe d'intellectuels et d'artistes turcs — on peut saisir sur le vif l'ardeur et le sens de la lutte qui caractérise la peinture de l'«Ecole de Paris». Les jeunes peintres français ont été mis en présence de l'effort de recherche qui anime depuis un siècle les maîtres de l'impressionnisme, du fauvisme, du cubisme et du surréalisme, et qui caractérise l'esprit de l'art français. C'est par suite de cette abondance des modèles, que nous ne trouvons pas en présence d'une unité qui puisse caractériser la production d'une même génération artistique et créer l'unité de traditions. Les enseignements que recevaient les jeunes peintres étaient multiples et divers. De là, la grande variété de style.

Toutefois, les jeunes peintres français n'appartiennent pas à une école déterminée. L'impression générale qui se dégage de cette exposition est que les jeunes ne sont pas animés, autant que leurs aînés, du goût passionné de la recherche de la nouveauté. Ils sont plus modestes et plus sincères. Leur caractéristique commune est peut-être cependant la crainte de tomber dans l'académisme.

Ils ne veulent pas être prisonniers d'une formule. Ils sont audacieux et vivants...

Vâ-Nû, tout en s'excusant de n'être pas un critique d'art — on ne le dirait guère à lire ce jugement, — conseille vivement aux intellectuels turcs la visite de cette exposition.



Théâtre de la Ville

Section dramatique

L'IDIOT

de Dostoievsky

Section de comédie

Chambres à louer

LA BOURSE

Ankara, 23 Janvier 1941

Dettes turques 1 au comptant

CHEQUES

	Change	Fermement
Londres	1 Sterling	5.20
New-York	100 Dollars	132.00
Paris	100 Francs	
Milan	100 Lires	
Genève	100 Fr. Suisses	29.68
Amsterdam	100 Florins	
Berlin	100 Reichsmark	
Bruxelles	100 Belgas	
Athènes	100 Drachmes	0.99
Sofia	100 Levas	1.62
Madrid	100 Pesetas	12.93
Varsovie	100 Zlotis	
Budapest	100 Pengos	26.53
Bucarest	100 Leis	0.62
Belgrade	100 Dinars	3.17
Yokohama	100 Yens	31.13
Stockholm	100 Cour. B.	31.00

L'incident de San-Francisco est réglé

Washington, 23. AA. Havas.— M. Cordell Hall annonça officiellement un échange de notes entre Washington et le gouvernement allemand au sujet de l'incident de San-Francisco.

Un fonctionnaire de l'ambassade d'Allemagne à Washington déclara que l'incident est considéré comme réglé. Dans un message au gouvernement du Reich, M. Cordell Hall exprime des regrets pour la violation du drapeau allemand du consulat de San-Francisco.

A San-Francisco, le capitaine Fritz Weidemann, consul d'Allemagne, fut invité par un officier de la marine américaine à assister à l'enquête qu'il était chargé de diriger.

L'essor démographique du Japon

Tokio, 23. (A.A.). D.N.B.— Le gouvernement a promulgué hier une loi concernant la politique démographique du Japon, loi dans laquelle il est dit qu'en 1960 le Japon devra avoir une population de cent millions. La loi prévoit notamment les mesures suivantes :

Pour les dix ans qui suivront, les hommes devront en moyenne se marier à l'âge de 25 ans et les femmes à l'âge de 21 ans. Il faut qu'en moyenne chaque famille ait cinq enfants.

Des réductions d'impôts et des allocations seront données aux familles qui ont beaucoup d'enfants, tandis que les célibataires devront payer des impôts supplémentaires. On a l'intention d'accorder des prêts pour la mise en ménage.

Le nouveau régime en France

La Chambre consultative

Vichy, 23. AA. D.N.B.— Dans les milieux gouvernementaux, on espère que la constitution de la Chambre consultative pourra avoir lieu prochainement. La formation avait été prévue pour le mois de janvier déjà, mais on tint à constituer d'abord certaines expertises de spécialistes en matière de droit public de droit constitutionnel.

La Chambre consultative aura pour mission, jusqu'à l'entrée en vigueur de la nouvelle Constitution, de servir de pont entre l'ancien et le nouveau parlement.

Le portrait d'Ali Şir Nevai

Ainsi que nous l'avons annoncé, le gouvernement turc commémorera solennellement le 9 février à l'Université le grand poète turc Ali Şir Nevai. A cette occasion, la Faculté des Lettres a commandé au peintre Şevki